

ادغام کا مطلب ہے ایک شے کا دوسری شے میں مل جانا اور مدغم ہونا۔ بعض الفاظ قرآنیہ میں متحرک حرف اور مشدد حرفوں کے درمیان ایک ساکن حرف بھی ہوتا ہے جس کو مشدد حرف سے ملانے کے خاص قواعد ہیں۔ سردست اتنا سمجھ لینا کافی ہے کہ ادغام کی دو اقسام ہیں: ادغام کامل اور ادغام ناقص (ان کی مزید تفصیل ”خلاصۃ القواعد“ میں ملاحظہ کی جاسکتی ہے) ادغام کامل میں ساکن حرف کی آواز مکمل ختم کرتے ہوئے ادغام کیا جاتا ہے جبکہ ادغام ناقص میں ساکن حرف کی آواز ادھوری سی، جزوی طور پر شامل کی جاتی ہے۔ درج ذیل تدریبات کی اچھی طرح مشق کروائیں۔

Idghām means to merge and assimilate. Many words of the Holy Qur’ān carry a quiescent letter between a Mutaharrik and Mushaddad letter. These letters are assimilated in accordance with the rules of recitation (for its detail please refer to the ‘Khulāsatul-Qawāid’). At present it is important to know that there are two broad categories of Idghām. In **Idghām Kāmil** (complete assimilation) a quiescent letter is ignored and omitted while in the second category, i.e. **Idghām Nāqis** (partial assimilation) the sound of a quiescent letter (i.e. nasal sound) is pronounced to some extent.

Idghām Kāmil	ادغام کامل
-----------------	------------

اگر مشدد لام اور راء سے پہلے نون ساکن یا تنوین ہو تو ادغام کرتے وقت نون ساکن یا تنوین کی آواز ادا نہیں کی جائے گی۔ تنوین کی صرف ایک حرکت پڑھی جائے گی۔ ادغام کی دوسری امثال کیلئے تدریب 20.2 کی مشق کروائیں۔

If Lām or Rā Mushaddad appears after Nūn Sākin or Tanwīn no nasal sound will be assimilated into the next letter. Only one stroke of Tanwīn will be used in assimilation.

Exercise 20.1

راء متحرک/راء مشدد		لام متحرک /لام مشدد	
تنوین	نون ساکن	تنوین	نون ساکن
رَعُوفٌ رَّحِيمٌ	مِنْ رَبِّهِمْ	خَيْرٌ لَّكُمْ	مِنْ لَدُنْكَ
رَعُوفٌ رَّحِيمٌ	مِرِّيهِمْ	خَيْرٌ لَّكُمْ	مِلْدُنْكَ
رَبِّ رَّحِيمٍ	مِنْ رُّوحِ اللَّهِ	مُصْفَرًّا الظُّلُومًا	أَنْ لَا
شَهَابًا رَّصَدًا	فَمِنْ رَبُّكُمْ	بَحْرٍ لَّجِيٍّ	أَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا

(نون ساکن اور تنوین کے بغیر) ادغام کامل کی کچھ اور مثالیں

Some other examples of Complete Merging

Exercise 20.2

نَخْلُكُمْ	قُلْ رَبِّ	أَحَطْتُ	قَدْ تَبَيَّنَ
نَخْلُكُمْ	قُرْبِ	أَحْتُ	قَتَبَيَّنَ
رَاوَدْتَنَ	فَلَبَّا أَتَقَلَّتْ دَعَا اللّٰهَ		إِرْكَبْ مَعَنَا
رَاوَدْتَنَ	فَلَبَّا أَتَقَلَّدَعَا اللّٰهَ		إِرْكَبَعَنَا

Idghām Nāqis	ادغام ناقص
-----------------	------------

اگر مشدد یاء۔ واؤ۔ میم اور نون (چار حروف جن کا مجموعہ یَمْوُ ہے) سے پہلے نون ساکن یا تنوین ہو تو ادغام کرتے وقت نون ساکن یا تنوین کی آواز دو سینڈ غنہ کے ساتھ شامل کی جائے گی۔ تنوین کی صرف ایک حرکت پڑھی جائے گی۔

If Yā or Mīm Mushaddad appears after Nūn Sākin or Tanwīn, assimilation (Idghām) will take place with a 2-second nasal sound. Only one stroke of Tanwīn will be used in assimilation.

Exercise 20.3

أَنْ يُشْرَكَ	أَكُنْ مَعَهُمْ	وَلِيًّا وَلَا	مِنْ يَوْمٍ
أَنْ يُشْرَكَ	أَكُنَّعَهُمْ	وَلِيْنُوْلَا	مِنْ يَوْمٍ
أَنْ يُوقَعَ	وَلَامَةٌ مُّؤْمِنَةٌ	طَيْرٍ يَطِيرُ	مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٍ
عَذَابًا مِّنْ	مَنْ يَخَافُهُ	سَكَنًا وَ	لَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ
مِنْ وَرَقَةٍ	بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ	لَعِبٍ وَ لَهْوٍ	مَيْلَةً وَ أَحَدَةً
نَبِيًّا مُّسْتَقَرًّا	شَيْعًا وَ	رَطْبٍ وَ لَا	فَسْتَقَرُّ وَ
شَيْءٍ وَ	شَيْطَانًا مَّرِيدًا	دَانِيَةً وَ	مَوَدَّةً يُلَيِّتِنِي